

Det nordiske språksamarbeidet i 2011

Av Bodil Aurstad og Sabine Kirchmeier-Andersen

Nordisk språkkoordinasjon samordner innsatsen for et velfungerende språkfelleskap i Norden. I perioden 2009–2012 skal innsatsen på språkområdet i Nordisk ministerråd rettes mot målgruppen barn og unge og deres språkforståelse. Artikkelen gir en oversikt over framdriften for prosjekter som Språkkoordinasjonen har hovedansvar for eller der Språkkoordinasjonen er samarbeidspart. Prosjektene under Nettverket for språknemndene i Norden er Nettverket ansvarlig for, men Språkkoordinasjonen har et samordnende ansvar for dem og mottar rapporter om framdriften.

Ved å opprette Nordisk språkkoordinasjon og Program for språkkurs og ved å tildele øremerkede prosjektmidler til aktiviteter i regi av Nettverket for språknemndene i Norden ønsket Nordisk ministerråd å:

- koordinere aktiviteter på språkområdet som ikke ble koordinert før
- gi aktører på språkområdet bedre kjennskap til hverandre og motivere dem til å samarbeide
- få synergieffekt fra samspillet språknemndene imellom og fra Program for språkkurs, dvs. Nordspråk, Nordkurs og de nordiske perlene (Lysebu, Schæffergården og Hanaholmen)
- effektivisere arbeidet gjennom bedre planlegging og løpende oppfølging av resultatene
- skape kontinuitet i driften
- gjøre det nordiske språksamarbeidet mer synlig for omverdenen.

Nordisk språkkoordinasjon skal nå målsetningene ved å koordinere aktivitetene som foregår i regi av Nettverket for språknemndene i Norden og Program for språkkurs, dvs. Nordkurs, Nordspråk og de nordiske perlene.

Hovedresultater i 2011:

Nordisk språkkoordinasjon arrangerte i samarbeid med andre aktører fem større konferanser i 2011. To konferanser var knyttet til den nordiske språkkampanjen, og tre var i regi av Nettverket for språknemndene i

Norden. Temaene var språkteknologi, klarspråk, språkpolitikk og språklæring.

Nordisk språkkordinasjon er hovedredaktør for skriftserien Språk i Norden, som er årsskriftet for Nettverket for språknemndene i Norden. Redaksjonen ellers består av de nordiske sekretærene i språknemndene. Nettverket har utgitt og arbeidet med konferanserapporter i regi av ASTIN og klarspråkgruppen. I tillegg kommer statusrapporter for prosjektet Nordiske språk og språkforståelse i nye kommunikasjonsmedier (NoS-SinK) og prosjektet Nordisk språkbarometer. Språkkordinasjonen deltok også i arbeidet med å planlegge og starte arbeidet med Nordisk miniordbok som Nettverket for språknemndene tok initiativ til.

Nettverket for språknemndene i Norden 2011

Nettverket for språknemndene i Norden er samarbeidsforum og møtested for språknemndene i Norden. Det gir rom for utveksling av erfaringer og språkfaglige diskusjoner.

Nettverket for språknemndene i Norden vedtok i 2009 en treårig prosjektplan for 2009–2011 for de årlige prosjektmidlene på DKK 800 000. Sommeren 2011 ble det innarbeidet i kontrakten med NMRS at nettverket skal belastes for sin relative andel av administrasjonskostnadene til Dansk Sprognævn på 13% av bevilgningen. Dette vil sikre at Nordisk språkkordinasjon framover skal ha prosjektmidler til egne initiativ. Nettverket for språknemndene i Norden har en arbeidsgruppe for de nordiske sekretærene og lederne. I tillegg er det grupper som samarbeider med Nordisk språkkordinasjon om prosjekter nettverket har satt i gang.

Nettverkets innsats i 2011 var fordelt på områdene barn og unges språkforståelse og språklæring, språkrådgivning og språkpleie (herunder språkteknologi, klarspråk, tegnspråk og språkstatusundersøkelser), samt informasjon på nettet og skriftlige rapporter.

Språkmøtet og nettverksmøtet

Språkmøtet er en årlig konferanse om et språklig tema, og målgruppen er medlemmene i Nettverket for språknemndene i Norden og andre språkinteresserte nordboere. Konferansene arrangeres et nytt sted i Norden hvert år for å gi flere nordboere mulighet for å delta på språkkonferansen.

Språkmøtet 2011 ble arrangert i Ilulissat på Grønland 23.–25.august i samarbeid mellom Oqaasileriffik (språksekretariatet i Grønland) og Nordisk språkkordinasjon. Temaet for konferansen var morsmål, andrespråk, nabospråk

og fremmedspråk, og programmet hadde innlegg fra nesten hele Norden: fra «*Svenska i toppen*»-prosjektet i Finland, den islandske språkloven og språktesten knyttet til den, til multietnisk ungdomsspråk og tegnspråk i Norden. Konferansen ble åpnet av kulturminister Mimi Karlsen. En del av språkmøtet var viet grønlandske forhold, og til disse foredragene (alle på dansk) var studentene ved Pedagogisk seminarium i Ilulissat invitert, som en del av den nordiske språkkampanjen.

Nordisk barneordbok (nordisk miniordbok)

Miniordboka er ment å gi barn og unge en første inngang til nordisk språkforståelse gjennom oppslag på nettet og lytting til hvordan ord og forklaringer høres ut. Bidra til å øke brukernes (lese- og lytte)forståelse av nabospråkene dansk, svensk og norsk.

Prosjektet Nordisk barneordbok er det prosjektet under Nettverket for Språknemndene i Norden som tydeligst svarer på Nordisk ministerråds politiske satsningsområde for inneværende periode: barn og unges språkforståelse og språklæring, samt oppfølgingen av Språkdeklarasjonens arbeidsspørsmål 1. Ordboken skal ligge som en gratis tjeneste på nettet.

Ordboken har fått DKK 40 000 til arbeidsmøter (i 2010) og DKK 100 000 i prosjektmidler fra Nettverket for språknemndene (i 2011). I tillegg har prosjektet fått eksterne midler fra flere kilder: Nordpluss språk- og kulturprogram EUR 40 000, Nordisk kulturfond DKK 200 000, Språkrådet i Sverige SEK 50 000, Språkrådet i Norge NOK 50 000, Språkkampanjen, nasjonale tiltak i Norge, DKK 80 000, Språkkampanjemidler, nordiske tiltak DKK 60 000, Nordisk språkkoordinasjon DKK 40 000, Dansk Sprognævn DKK 50 000.

Prosjektet ble etablert i januar 2010. I 2011 har redaksjonen arbeidet med utvalg av oppslagsord, forklaringer og oversettelser inkl. språklige og kulturelle bearbeidelser fra dansk til svensk og norsk. Det blir mulig å søke i ordboken også fra språkene finsk, færøysk, grønlandsk, islandsk og samisk. Dette er gjort for å gi et særlig bidrag til arbeidet med internordisk språkforståelse blant unge nordboere som har et annet nordisk språk enn dansk, norsk eller svensk som morsmål. Ordboken kan brukes til å trene både lese- og lytteforståelse fordi oppslagsordene med forklaringer er tilgjengelige som lydfiler også. Dette er spesielt viktig da vi vet at resultatene fra undersøkelsen Internordisk språkforståelse i en globalisert tid (2005) viste svakere resultat for lytteforståelse enn for leseforståelse.

Prosjektet har inngått et samarbeid med Foreningene Nordens Norden i skolen-prosjekt, som var én av vinnerne av samarbeidsministrenes konkurranse om gode språkundervisningsverktøy under den nordiske språkkampan-

jen. Samarbeidet betyr at ordboken er direkte tilgjengelig under nettstedet <http://nordeniskolen.org> i tillegg til prosjektets eget nettsted <http://miniordbok.org>. Ordboken blir etter hvert tilgjengelig som en app for smarttelefoner under samme navn (miniordbok). Ordboken skal etter planen lanseres til skolestart 2012. Språkrådet i Norge har påtatt seg driftsoppgavene tilknyttet ordboksbasen på vegne av Nettverket for språknemndene i Norden.

Nordiske språk og språkforståelse i nye kommunikasjonsmedier (NoSSinK)

Prosjektet ble etablert for å undersøke hva som finnes eller er i gang i Norden av forskning på språk og språkforståelse i nye kommunikasjonsmedier. Foreslå hva som bør gjøres videre på dette området.

NoSSinK-arbeidsgruppen konkluderte i 2010 med at det trengs mer forskning på språkbruk og normdannelser i nye kommunikasjonsmedier. I 2011 ble det derfor opprettet et forskernettverk som vil samle og tilgjengeliggjøre eksisterende forskning på området, og arbeide for å framskaffe ny forskning om emnet. Forskernettverket har mottatt EUR 10 000 i støtte fra Nordpluss språk- og kulturprogram for perioden 2011–2012. 50% egenfinansiering av prosjektet dekkes av Nettverket for språknemndene i Nordens faste prosjektmidler.

Forskernettverket startet i 2011 arbeidet med en statusrapport over forskning på området i Norden. Det laget også en liste over relevant litteratur som gir en oversikt over omtalt forskning og forskningsprosjekter om språk og språkforståelse i nye kommunikasjonsmedier. Arbeidet med en informasjonslogg, nossink.org, er påbegynt. I 2012 vil nettverket fortsette arbeidet med anbefalinger med tanke på aktuelle forskningsprosjekter eller utredninger om språket i de nye kommunikasjonsmediene i Norden. Nordisk språkkoordinasjon har observatørstatus ved forskernettverkets arbeidsmøter.

Arbeidsgruppen for språkteknologi i Norden (ASTIN)

Arbeidsgruppen er en del av Nettverket for språknemndene, og ivaretar språknemndenes arbeid med språkteknologispørsmål på nordisk plan.

Arbeidsgruppen består av oppnevnte eksperter som har bred erfaring fra arbeid med språkteknologi både ut fra et språkpolitisk perspektiv og et språkrøktsperspektiv. ASTIN er selvsupplerende og oppnevnelserne er personlige. ASTIN er styregruppe for svarbaseharmoniseringsprosjektet www.nordsvar.org.

ASTIN utga i 2011 konferanserapporten *Språkteknologi för ökad tillgänglighet: Rapport från ett nordiskt seminarium*. Arbeidsgruppen har i 2011 dess-

uten arrangert workshopen *On visibility and availability of LT resources* i Riga under NoDaLiDa-konferansen. Arbeidsmøter har vært holdt i Åbo og i København, blant annet for å planlegge en konferanse om talegjenkjenning i tilknytning til den svenske språkteknologikonferansen i Lund (SLTC) i 2012. ASTIN er representert i flere internasjonale nettverk og samarbeidsorgan: NE-ALT, EFNIL, META-NET, META-NORD, CLARIN, CLARIN-DK og CLARINO.

Nordsvar.org (svarbaseharmoniseringsprosjektet)

Prosjektet skal resultere i en nordisk base som vil inneholde svar på spørsmål fra språknemndenes nasjonale rådgivningstjenester.

Idéen bak prosjektet er at de nasjonale nemndene skal kunne se hvilke spørsmål språknemndene i nabolandene får, og hvordan disse besvares.

Den tekniske løsningen og driften av den helfinansieres over nettverkets faste prosjektmidler, mens kostnader forbundet med arbeidet med datavask o.l. ligger hos de nasjonale språknemndene.

Prosjektet startet i 2007 som et samarbeid mellom språknemndene i Danmark, Norge og Sverige. Resultatene fra et pilotprosjekt ble presentert for nettverksmøtet i 2009, og Nettverket for språknemndene i Norden vedtok å koordinere taksonomien for å gjøre basen søkbar på kryss og tvers. Det ble også vedtatt at de involverte språknemndene skulle sette av arbeidstid til å legge inn svar i basen. Prosjektet ble estimert til å ta 3 år, og i 2011 ble prototypen for brukergrensesnittet evaluert av prosjektgruppen og styringsgruppen (ASTIN). Det nye nettstedet www.nordsvar.org ble presentert for Nettverket på årsmøtet i 2011. Basen inneholder foreløpig spørsmål og svar om ortografi. I 2012 skal det legges inn flere spørsmål og svar om syntaks, ordforråd og tekstbinding.

Nordisk språkbarometer

Målet er å utvikle et nordisk språkbarometer som supplement til nasjonale språkstatusrapporter som redegjør for målbare språktendenser i samfunnet.

Et nordisk språkbarometerprosjekt sees i sammenheng med språkstatusarbeidet på europeisk nivå og må foregå i samarbeid med de nasjonale statistiske byråene. Prosjektet kan knyttes opp til arbeidsspørsmålene 2 og 3 i Språkdeklarasjonen. Et nordisk språkbarometer vil også kunne bidra med oversikter, statistikk og analyser som er interessante for det nordiske parallellspråksnettverket, som utreder de nordiske universitetenes språkpolitikker.

Arbeidsgruppen for nordisk språkbarometer har hatt DKK 20 000 til arbeidsmøter fra nettverket i 2011. Arbeidsgruppen holdt sitt møte i tilknytning

til møtet i den internasjonale sammenslutningen for språknemnder (EFNIL), og brukte ikke noe av midlene fra Nettverket. EFNILs språkbarometergruppe arbeider med å få godkjent arbeidet med det europeiske språkbarometeret som et EU-prosjekt, og den nordiske arbeidsgruppen håper å kunne innpasse sitt arbeid som et delprosjekt i det europeiske. En av samarbeidsidéene er å etablere en europeisk språkpolitikkportal. EFNIL samler inn opplysningene via et spørreskjema, og rapporten dekker Danmark, Sverige, Norge, Island og Finland. Skjemaet vil også bli sendt til Grønland og Færøyene.

Klarspråk

Arbeidsgruppa er etablert for å koordinere og samordne klarspråksarbeidet i Norden.

Klarspråksmedarbeiderne i de nasjonale språknemndene har organisert seg som en arbeidsgruppe under Nettverket for språknemndene i Norden. Det nordiske klarspråksarbeidet skal støtte opp om nasjonale tiltak som følger opp Språkdeklarasjonens arbeidsspørsmål 4, og bidra til å formidle kunnskap om myndigheters og organisasjoners kommunikasjons- og språkpolitikk.

Den nordiske klarspråkskonferansen i 2011 hadde juridisk språk som tema og fikk tildelt DKK 100 000 fra nettverkets faste prosjektmidler. Konferansen fikk i tillegg EUR 10 000 fra Nordpluss språk- og kulturprogram.

Klarspråkskonferansen 2011 ble arrangert av Árni Magnússon-instituttet i samarbeid med Nordisk språkkoordinasjon. Klarspråksgruppen holdt et møte i tilknytning til konferansen for å planlegge et arbeidsseminar i 2012. Formålet med arbeidsseminaret var å utarbeide et forslag til en fellesnordisk klarspråksundersøkelse. Til arbeidsseminaret skal deltakerne i gruppen forberede en oversikt over klarspråksforskningen i sitt eget land.

Tegnspråk

Arbeidsgruppa er etablert for å koordinere og samordne arbeidet med tegnspråk i Norden.

Det nordiske språksamarbeidet har lange tradisjoner når det gjelder hørendes språk. Språkrådet i Sverige tok i 2011 initiativ til å etablere et nordisk nettverk for dem som arbeider med tegnspråk i de ulike språknemndene. Flere av språknemnden har de siste årene fått ansvar for sitt nasjonale tegnspråk. Dette er en oppfølging av Språkdeklarasjonens arbeidsspørsmål 3.

I løpet av høsten 2011 samlet Nordisk språkkoordinasjon inn informasjon om nordiske tegnspråkskontakter, også utenfor språknemndene. Oversikten over dem ligger på Nordisk språkkoordinasjons nettside. Språkrådet i Sverige, Dansk Sprognævn og Nordisk språkkoordinasjon planlegger et tegnspråks-

seminar i 2012 der nasjonale statusrapporter skal legges fram og nordiske prosjektforslag diskuteres.

Språk i Norden og ny publiseringsplattform

Prosjektet er etablert for å føre språknemndenes årsskrift over på ny publiseringsplattform.

Språk i Norden har vært utgitt som en årlig publikasjon fra Nettverket for språknemndene i 40 år. Oppgaven som hovedredaktør ligger i 2011 hos Nordisk språkkoordinasjon. Redaksjonen består i tillegg av de nordiske sekretærene fra Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige. Fra 2012 vil årsskriftet gå over til elektronisk publisering og sikre en grønn publiseringsform med enklere tilgang for f.eks. studenter. Nordisk språkkoordinasjon er prosjektleder for arbeidet med den nye publiseringsplattformen.

Nordpluss språk- og kulturprogram har bevilget EUR 15 000 til en elektronisk publiseringsløsning for nordiske publikasjoner som Språk i Norden, LexicoNordica m.fl. Nordpluss forutsetter 50% egenfinansiering av løsningen fra nettverkets egne prosjektmidler. Prosjektperioden er 2011-2012.

Temaet for Språk i Norden 2011 var undervisning i nabospråk og nordisk språkrøkt, og de fleste bidragene er basert på foredrag fra språkmøtet på Færøyene i 2010.

Andre prosjekter under Nordisk språkkoordinasjons ansvarsområde

Program for språkkurs

Programmet skal sørge for at det finnes et kurstilbud som styrker det didaktiske nabospråksperspektivet for undervisningen i de skandinaviske språkene, og formidle kunnskap om de nordiske, samfunnsbærende språkene. Målgruppa er studenter og undervisere ved lærerutdanningene på høyskole- og universitetsnivå.

Programmet omfatter de nordiske perlene (Lysebu, Schæffergården og Hanaholmen), som holder kurs for lærerstudenter, Nordiske Sprogpiloter, som tilbyr kurs for øvingslærere i grunnskolen, Nordspråk, som er et nettverk for lærere som underviser i et nordisk språk, og Nordkurs, som retter seg mot universitetsstudenter (ofte kommende lærere i den videregående skolen (gymnaset)).

Samarbeidet mellom Program for språkkurs og Nordisk språkkoordinasjon har skjedd gjennom representasjon i Språkkampanjerådet, ved at Nordisk språkkoordinasjon har deltatt på årsmøter og fellesmøter med dem som tilbyr kurs, og ved at Nordisk språkkoordinasjon har holdt foredrag på flere av

aktørenes arrangementer. Temaene i diskusjonene mellom Nordisk språkkoordinasjon og kursarrangørene under programmet har handlet om idéutvikling av eksisterende aktiviteter, nye kursidéer og utfordringer med hensyn til finansiering, merittering av kursforløp, samarbeid mellom kursarrangørene og studentenes læresteder, samt profilering av og informasjon om kursene.

Nordspråk arrangerte i 2011 konferansen Ung i Norden med fokus på god undervisningspraksis. Representanter for Nordspråk deltar som fagkonsulenter for Snøball FilmASs arbeid med nettstedet www.nordiskesprak.net. Snøball Film AS var en av vinnerne av de nordiske samarbeidsministrenes konkurranse i 2011 om gode språkverktøy for undervisningsformål. Nettstedet skal utgi materiale som kan støtte arbeidet med lytteforståelse når det gjelder nabospråkene i skolen. Representanter fra programmet har bidratt som foredragsholdere ved flere av språkkampanjens og språkkoordinasjonens mange konferanser og workshoper over hele Norden. Svenska Nu-prosjektet ved Hanaholmen sto bak de nasjonale tiltakene under språkkampanjen i Finland.

Prosjektet Nordiske Sprogpiloter fikk i 2011 ikke realisert sin plan om å utvide kurstilbudet til også å omfatte lærere i videregående skole (gymnaset). Prosjektet vurderte å søke støtte fra Nordpluss språk, men finansieringsmodellen ved en eventuell Nordpluss-støtte gjorde at prosjektet fant det mer hensiktsmessig å be om å få kurs for denne målgruppen inn i kontrakten for en ny periode etter 2012.

Nordisk språkkoordinasjon tok i 2011 initiativ til et møte med representanter fra Program for språkkurs for å diskutere hva som hadde fungert godt i programmet, og hva man kunne ønske seg annerledes i en ev. ny programperiode.

Nordisk språkkoordinasjon skrev høsten 2011 artikler om nordisk identitet og språkforståelse, og disse blir publisert i medlemsbladene for Nordspråknettverket i anledning Nordspråks 40-årsjubileum i 2012.

Pilotstudie om nabospråksdidaktikk og lytteforståelse

Resultatene fra undersøkelsen Internordisk språkforståelse i en globalisert tid fra 2005 viser at talespråket er vanskeligst å forstå. Det er også på dette området det mangler materiale og moderne undervisningsmetoder. I løpet av høsten 2011 engasjerte Nordisk språkkoordinasjon prosjektlederen for Nordiske Sprogpiloter til å vurdere muligheten for et pilotprosjekt om nabospråksdidaktikk. Med prosjektmidler fra Språkkoordinasjonen vil Nordiske Sprogpiloter i 2012 gjennomføre en utprøving av metoder for å trene lytteforståelsen hos grunnskoleelever i Sverige og Danmark. Resultatene fra pilotstudien vil gi et grunnlag for å vurdere om det kan være aktuelt å søke om midler til et

forskningsprosjekt om nabospråksdidaktikk med særlig vekt på lytteforståelse og kommunikasjonsstrategier.

Nordisk språkkampanje

Nordisk ministerråd ga Nordisk språkkoordinasjon oppdraget med å lede den nordiske språkkampanjen i 2010.

Følgende prosjekter var på forhånd utpekt som hovedelementer i den nordiske språkkampanjen:

- Sprogpiloterne
- Norden før og nu
- Nordisk Klimadag 2011
- Norden i Bio
- Tekstkompetanse i Norden/Nordisk Prosjektbank
- Digitalt undervisningsmateriale på I Tunes U (NTNU)

Barn og unges nabospråksforståelse var gjennomgående som tema og målgruppe for aktivitetene som ble satt i gang.

Nordisk språkkoordinasjon har så langt rammene for språkkampanjen har tillatt det, støttet tiltak som tjener samme formål, eksempelvis gjennom foredragsholdere som styrker regionale innsatser og ressurser. Det har vært arrangementer i hele Norden. Når det gjelder formidling, har Nordisk språkkoordinasjon bidratt med 7 intervjuer i radio, tidsskrifter og aviser, 21 foredrag og 18 forelesninger på kurs (noen eksternt finansiert), i tillegg til et tilsvarende aktivitetsnivå ved hjelp av regional stedfortreder. Arrangementene har hatt stor tematisk bredde og omfatter for eksempel åpningen av ISLEX-ordbøkene, Nordspråk-konferansen Ung i Norden, Ministeriet for barn og undervisningskonferansen Hvorfor er dansk så svært?, kampanjekonferansen Tør du?, Foreningen Norden Færøyenes seminar om det nordiske i de nye læreplanene, Språkrådet i Norges seminar om revisjonen av de norske læreplanene, Skolverkets workshopserie i Sverige, Svenska nus workshopserie i Finland, og språkkampanjens road show-arrangementer ved Nordens hus (Reykjavik?), Norden i Fokus og Nordiske informasjonskontorer i Norden. De siste arrangementene ble arrangert i samarbeid med Nordpluss og Nordisk kulturfond.

Kampanjen har resultert i at to nye nettsteder med nyprodusert undervisningsmateriale er opprettet, og nytt nordisk materiale blir lagt inn på over 10 eksisterende undervisningsrelaterte nettsteder.

Nettsiden for den nordiske språkkampanjen, www.nordisksprogkampagne.org, er en elektronisk brosjyre med informasjon om bakgrunnen for kampanjen, konkurranser knyttet til den, samt oversikt over de nordiske og nasjonale tiltakene etter hvert som de utviklet seg i løpet av 2011. For medlemmene i rådet for Språkkampanjen ble det opprettet en lukket diskusjons- og informasjonsblogg. Her ligger også kampanjerådets dokumentarkiv. I tilknytning til språkkampanjen ble det i en tidsbegrenset periode opprettet en aktivitet for skoleelever med ambassadørklasser på Facebook: Falske venner.

En utførlig oversikt over resultatene fra den nordiske språkkampanjen finnes notatet *Resultater fra den nordiske språkkampanjen* og i saksframlegget *Redegørelse om tiltag der fremmer forståelsen af dansk, norsk og svensk blandt børn og unge og de der arbejder for og med den målgruppe* fra Nordisk Råds sesjon i 2011.

Generelt om Nordisk språkkoordinasjon

Nordisk språkkoordinasjon informerer sitt nettverk og allmennheten om nordiske aktiviteter på språkområdet via hjemmesiden www.nordisksprogkoordination.org. Formålet med hjemmesiden er å informere om enheten Språkkoordinasjonen, om det nordiske språksamarbeidet og om de aktørene og aktivitetene som inngår i samarbeidet. Nettstedet skal i tillegg være en ressurs for undervisere gjennom å samle informasjon om relevant materiale til bruk i skolen og gjøre det tilgjengelig. Nettstedet har en kalender med en løpende oppdatert oversikt over aktuelle arrangementer. Kalenderen er en googlekalender man også kan abonnere på. I tillegg lages det et nyhetsbrev som fungerer som en påminnelse om det som skjer. Nettverket for språknemndene har fått en lukket blogg som diskusjonsforum og dokumentarkiv: nordisknyt.org. I tillegg til nyhetsbrevene blir det sendt ut halvårlige prosjektrapporter til de nordiske sekretærene.

Nordisk språkkoordinasjon har hatt et godt samarbeid med relevante medarbeidere i Nordisk ministerråds sekretariat (NMRS), både med kommunikasjonsavdelingen og med Team språk, men ser gjerne at samarbeidet med nettavdelingen og kulturavdelingen styrkes i framtiden. Samarbeidet med Nordisk kulturfond har blitt styrket i 2011.

Nordisk språkkoordinasjon har mottatt løpende informasjon fra administrator for Nordpluss språk- og kulturprogram om prosjekter som har levert gode sluttprodukter med støtte fra programmet. Denne informasjonen er formidlet videre til lærere på konferanser og workshoper, og via nettsiden www.nordisksprogkoordination.org.

Emneord: Nordisk språkkoordinasjon, nordisk språkkoordinator, Nettverket for språknemndene i Norden, nordisk språkkampanje, Program for språkkurs, Nordspråk, Nordkurs, Sprogpiloterne, ASTIN, NoSSinK, nordisk språkbarometer, klarspråk, nordisk barneordbok, tegnspråk.

Bodil Aurstad er leder for Nordisk språkkoordinasjon.

Sabine Kirchmeier-Andersen er direktør i Dansk Sprognævn.